

1 TECHNISCHE DATEN

			1/12 1/20	2/12 2/20	3/12 3/20	4/12 4/20
Abnehmbare Klarsicht-Behälter	stück		1	2	3	4
Fassungsvermögen Einzelbehälter, ungefähr	l		12 20	12 20	12 20	12 20
Abmessungen:						
Breite	cm		18	36	54	72
Tiefe	cm		47	47	47	47
Höhe	cm		57	57	57	57
	12 lt		67	67	67	67
	20 lt					
Nettogewicht, ca	kg	12 lt	17	23	37	50
		20 lt	18	26	42	53
Bruttogewicht, ca	kg	12 lt	19	26	40	55
		20 lt	20	29	45	56
Einstellbare Thermostaten	stück		1	2	3	4
Hermetisches Kompressoraggregat						
Kondensator mit Zwangsbelüftung						
Motorschutzscharter						
Geräuschpegel unter 70 db (A)						



WICHTIG

Elektrische Merkmale: Die Angaben auf dem Typenschild jedes einzelnen Dispensers lesen; das Typenschild ist im unteren Teil der Vorderwand, hinter der rechten Tropfschale angebracht. Die Seriennummern der Geräte (denen das Symbol # vorangeht) befinden sich auf der Hinterseite des rechten Hahns. Es muß immer auf die Angaben auf dem Typenschild Bezug genommen werden.

Alle Änderungsrechte sind ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.

2 EINFÜHRUNG

Es ist nötig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, um sich mit allen Eigenschaften des Dispensers vertraut zu machen.

Wie alle mechanischen Produkte, benötigt auch dieser Dispenser Reinigung und Pflege. Seine einwandfreie Arbeitsweise kann außerdem durch eventuelle Fehler des Bedieners bei der Demontage und Reinigung beeinträchtigt werden. Es ist daher wichtig, daß die Demontage- und Waschvorgänge, sowie die Hygienemaßnahmen und die erneute Montage, die täglich vorzunehmen sind, dem gesamten, für den Dispenser Personal ohne Fehlermöglichkeiten bekannt sind.

3 INSTALLATION

1 Den Dispenser aus seiner Verpackung nehmen. Die Verpackung für eventuellen späteren Bedarf aufbewahren.



WICHTIG

Beim Transport oder Heben, darf der Dispenser in keinem Fall an den Klarsicht-Behältern oder an den Verdampferzylindern angefaßt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die o.a. unsachgemäße Handhabung entstehen.

2 Das Gerät auf eventuelle Transportschäden überprüfen.

Alle Schäden unverzüglich beim Speditionsunternehmen reklamieren.

3 Den Dispenser auf eine Theke stellen, die das Gewicht auch bei kompletter Füllung sicher trägt. **Dabei die unter WICHTIG im vorangegangenen Abschnitt 1 gegebenen Hinweise beachten.**

4 Auf allen Seiten des Dispensers einen Raum von mindestens 15 cm freilassen, um den Kühlluftstrom nicht zu behindern.

5 Die Stabilität des Geräts überprüfen.

6 Bei einem mit einem Fallhahn versehenen Dispenser den Hahn unter Bezugnahme der Abbildungen in Abschnitt 5. 3. 4 MONTAGE befestigen.

7 Vor dem Anschluß des Dispensers an die Stromversorgung sicherstellen, daß die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt. Das Gerät unter Verwendung einer nach den örtlichen Sicherheitsnormen geerdeten Steckdose an ein Einphasennetz anschließen. Soll das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen werden, das Kabel mit einem zweipoligen Wandschalter verbinden, dessen Kontaktabstand mindestens 3 mm beträgt. Für den elektrischen Anschluß des Geräts keine Verlängerungskabel verwenden.



ACHTUNG

Sicherstellen, daß das Gerät korrekt geerdet ist; anderenfalls könnten Personen elektrische Schläge erleiden oder der Dispenser Schaden nehmen.

8 Das Gerät wird im Werk nicht gewaschen und desinfiziert, bevor es geliefert wird. Es muß daher vor der Inbetriebnahme gemäß den Anleitungen im Kapitel 5. 3 REINIGUNG auseinander genommen, gewaschen und desinfiziert werden.



WICHTIG

Stellen Sie den Dispenser so auf, dass der Stecker leicht zugänglich ist.

9 Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen sollten: Reinigen / desinfizieren Sie das Gerät und entfernen sie den Netzstecker.

4 SICHERHEITSMABNAHMEN

1 Den Dispenser **nicht** verwenden, bevor diese Gebrauchsanleitung gelesen wurde.

2 Den Dispenser **nicht** verwenden, wenn er **nicht** korrekt geerdet ist.

3 Für den elektrischen Anschluß des Dispensers keine Verlängerungskabel verwenden.

4 Den Dispenser **nicht** in Betrieb nehmen, wenn die Wände nicht angebracht und mit Schrauben befestigt sind.

5 Den Kühlluftstrom **nicht** behindern; rund um den Dispenser einen Freiraum von mindestens 15 cm lassen.

6 Weder die Finger noch Gegenstände in die Schlitze der Wände oder in die Öffnung des Hahns stecken.

7 Zur Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsmaßnahmen, den Behälter **nicht** abmontieren, Schnecken oder Wände **nicht** entfernen, bevor die Stromversorgung des Geräts unterbrochen wurde.



ACHTUNG

Sollte dieser beschädigt sein, muß das Stromkabel ausgetauscht werden, um der Gefahr eines Stromschlages vorzubeugen. Dieser Austausch darf nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden.

- 8** Das Gerät muss vertikal in einer Höhe von mindestens positioniert werden. 80cm / max. von 110cm aus dem Boden.
- 9** Dieses Gerät darf nicht in Bereichen aufgestellt werden, in denen Wassertropfen sein können.
- 10** Nicht mit einem Dampfstrahler reinigen.
- 11** Dieses Gerät kann bei Raumtemperaturen zwischen +5° und +32°C betrieben werden.
- 12** Das Gerät darf nur in Bereichen aufgestellt werden, in denen qualifizierte Personen es kontrollieren können.
- 13** Bei der Handhabung und Zubereitung von Lebensmitteln müssen adäquate Handschuhe getragen werden.
- 14 Keine** explosive Substanzen wie Aerosoldosen mit entzündlichem Treibmittel in diesem Gerät verwenden.
- 15** Diese Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt.

5 GEBRAUCHSANLEITUNGEN

- 1** Den Dispenser vor Gebrauch gemäß den Anleitungen in Kapitel 5.3 REINIGUNG waschen und desinfizieren.
- 2** Den Behälter bis und nicht über den angegebenen maximalen Stand mit dem gewünschten Produkt füllen. Der genaue Füllstand ist durch Markierungen auf dem Behälter in Litern oder Gallonen angezeigt.
- 3** Falls die Abgabe von konzentrierten Produkten gewünscht wird, trinkwasser, die mit Wasser zu verdünnen sind, das Wasser in den Behälter schütten und anschließend die gemäß den Anweisungen des Herstellers erforderliche Menge des konzentrierten Produkts hinzufügen. Natürliche, frisch gepresste Säfte sollten gefiltert werden, um zu vermeiden, daß die im Saft enthaltenen festen Teile den Abfluß aus dem Hahn behindern.
- 4** Die Deckel auf den Behälter setzen und die ordnungsgemäße Stellung der Behälter sicherstellen.
- 5** Die Schalter betätigen (siehe Kapitel 5. 1 BESCHREIBUNG DER BETRIEBSSCHALTER).
- 6** Der Dispenser muß immer mit montierten Deckeln betrieben werden, um der eventuellen Verschmutzung des Produkts vorzubeugen.
- 7** Der Dispenser muß ununterbrochen funktionieren: Das Kühlaggregat schaltet automatisch ab, sobald das Produkt abgabefertig ist. Die Rührwerke bleiben in Betrieb.
- 8** Zur guten Konservierung des Produkts, muß der Dispenser auch in der Nacht funktionieren.



WICHTIG

Betreiben Sie den Dispenser ausschließlich mit Lebensmitteln.
Füllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.



WICHTIG

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen, insbesondere Kindern, mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt. Ausserdem sollte das Gerät nicht mit einem Mangel an Erfahrung oder Verständnis bedient werden, bevor nicht eine Einweisung von einem Fachmann erfolgt ist.
Es ist sicherzustellen, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in die Nähe der Maschine gelangen.

- 9** Drehen Sie den Behälterdeckel um 180°, um das Licht

auszuschalten.(Bild 1)

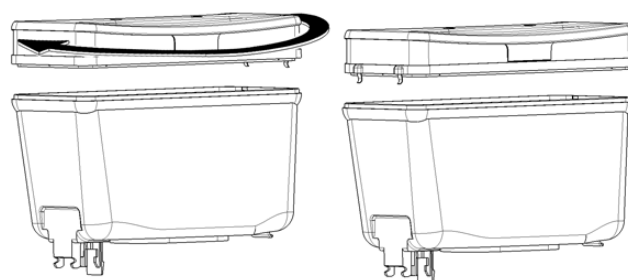


Bild 1

5. 1 BESCHREIBUNG DER BETRIEBSSCHALTER

Der Dispenser ist mit einem Hauptschalter und für jeden Behälter mit einem Schalter für die Betätigung des jeweiligen Rührwerks versehen.
 Ihre Funktionen sind folgende:

Hauptschalter

Stellung 0 OFF ○ : Dispenser ausgeschaltet.

Stellung I ON ■ : Dispenser betriebsbereit. Lüfter läuft.

Rührwerkschalter

Stellung 0 OFF ○ : Rührwerk außer Betrieb.

Stellung I ■ : Rührwerk in Betrieb.

Inbetriebnahme des Dispensers:

- 1** Den Hauptschalter auf Stellung I stellen.
- 2** Die Rührwerkschalter auf Stellung I stellen.

5. 2 NÜTZLICHE HINWEISE WÄHREND DES GEBRAUCHS

- 1** Die zur Kühlung des Produkts erforderliche Zeit variiert in Funktion verschiedener Faktoren wie zum Beispiel die Umgebungstemperatur, die anfängliche Temperatur des Produkts, sein Zuckergehalt (Brix-Grad) und die Einstellung der Konsistenz.
- 2** Die Auffüllung des Behälters mit schon vorgekühltem Produkt bewirkt eine Erhöhung der Leistungsfähigkeit des Dispensers.
- 3** Zur weiteren Herabsetzung der Nachfüllzeiten, die Behälter auffüllen, sobald der Produktstand auf die Hälfte den Behälter gesunken ist.
- 4** Der Dispenser ist mit einer Magnetkupplung für die Übertragung der Bewegung zu den Schnecken versehen. Zur Vorbeugung von Beschädigungen des Geräts, bewirkt die Magnetkupplung im Fall der Blockierung der Schnecken durch Eisklumpen oder andere Hindernisse im Inneren des Behälters, automatisch die Unterbrechung der Bewegungsübertragung. Diese Situation ist außer an der Blockierung der Schnecken auch daran erkennbar, daß das Gerät ein zeitweilig aussetzendes Geräusch abgibt. In diesem Fall den Dispenser sofort anhalten, den betroffenen Behälter entleeren und die